

Tid och plats:  
K1. 10–12 i D600

Närvarande ledamöter:  
Magnus Dahnberg  
Helena Bani-Shoraka  
Yvonne Lindqvist (Zoom)  
Elisabeth Bladh  
Giada Brighi  
Alexander Künzli (Zoom)

Övriga närvarande:  
Lilly Torkelsdotter, protokollförare

Huvudföredragande:  
Magnus Dahnberg

## Protokoll fört vid TÖI:s styrelsemöte 2025-11-12

### 1. Mötets öppnande

- Ordförande Magnus Dahnberg förklarade mötet öppnat.
- Lilly Torkelsdotter utsågs till protokollförare.
- Yvonne Lindqvist utsågs till justerare.

### 2. Godkännande av dagordningen

- Beslutades att godkänna dagordningen.

### 3. Föregående protokoll

- Beslutades att lägga föregående protokoll till handlingarna.

### 4. Lägesrapport

- Nordiskt tolklärmöte i Kautokeino 27–28/10
- Möte med utredningen *En översyn av vissa tolkfrågor* 13/11
- Språkrådets kunskapsöversyn om tolkning pågår
- Translating Europe Workshops, Timisoara 21/11
- Nordic Translation and Interpreting Forum (NTIF) Helsingfors 23–25/11
- Besök från Myndigheten för yrkeshögskolan 26/11
- Wikipedia-event 27/11
- Årets Textunder 2025, juryarbete pågår
- International Association of Translation and Intercultural Studies (IATIS8), Oman 10–13/12
- Två TÖI-projekt ledda av Elisabet Tiselius respektive Elisabeth Bladh har tilldelats rektorsmedel för pedagogisk utveckling.

### 5. Personal

- Helena Bani-Shoraka antagen som docent 15/10



Stockholms  
universitet

- Intervjuer till två doktorandtjänster pågår, 22 sökande varav 17 behöriga, 6 kallade till intervju.
- Rekrytering av lektor i teckenspråkstolkning snart klar.
- Anhållan om utlysning av tre adjunktstjänster under behandling på fakulteten.

#### 6. Föreståndare och ställföreträdande föreståndare 2026–2028

- Prefekt Karolina Wirdenäs har tagit in nomineringar under okt–nov.
- Förslaget från institutionen till fakulteten blir förnyat förordnande för Magnus Dahnberg och Elisabeth Bladh.
- Rektor fattar beslut.

#### 7. Driftbudget 2026

- Magnus Dahnberg presenterade den föreslagna driftbudgeten för 2026.
- Ingår i det totala budgetförslaget som TÖI:s styrelse beslutar om före 18/2–2026

#### 8. Verksamhetsplan 2026–2027

- Magnus Dahnberg presenterade förslag till verksamhetsplan för 2026–2027
- Styrelsen beslutade att anta den föreslagna verksamhetsplanen för Tolk- och översättarinstitutet 2026–2027.

#### 9. Möten vårterminen 2026

- Förslag: tisdag 17/2, onsdag 18/3, och onsdag 13/5.
- Styrelsen beslutade att fastställa schemat för vårterminens möten enligt förslag.

#### 10. Övriga ärenden

- Inga övriga ärenden

Vid protokollet

*Lilly Torkelsdotter*

Lilly Torkelsdotter

Ordförande  
*Magnus Dahnberg*  
Magnus Dahnberg

Justerare

*Yvonne Lindqvist*  
Yvonne Lindqvist